

This conformity refers on the delivery status, any technical changes of the customer are forbidden and the conformity expires

<p>bg ЕС – декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.</p> <p>bs Izjava o usaglašenosti sa EU Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni.</p> <p>cs Prohlášení o shodě EU Požadavky následujícími norem a směrníc EU jsou splněny.</p> <p>da EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.</p> <p>de EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.</p> <p>el Δήλωση πιστότητας ΕΚ Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.</p> <p>en EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.</p> <p>es Certificado de conformidad comunitaria Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.</p> <p>et EL vastavusdeklaratsioon järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud.</p> <p>fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.</p> <p>fr Déclaration de conformité CE Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies : article R 233-84 du Code du Travail.</p> <p>hr EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.</p> <p>hu CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.</p> <p>it Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.</p> <p>kk CE-сәйкестік туралы декларация Төмендегі тізімде берілген ЕО-ның стандарттары мен ережелері орындалады.</p> <p>ky ЕКдун комфорттук декларациясы ЕКдун кийинки келтирилген норма жана стандарт жонундо талаптарын аткарат.</p>	<p>lt ES taisyklių laikymosi paskelbimas ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.</p> <p>lv ES atbilstības deklarācija Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.</p> <p>mk CE-Декларација за сообразност Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.</p> <p>mt Deklarazzjoni ta' konformita' EC Tweqqi l-htigijiet ta' l-istandards u r-regoli ta' l-UE mnizzlin hawn taht.</p> <p>nl EU conformiteitsverklaring De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.</p> <p>no EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.</p> <p>pl Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.</p> <p>pt Declaração de conformidade CE As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.</p> <p>ro Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.</p> <p>ru Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.</p> <p>sk Prehlásenie o zhode EU Požadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.</p> <p>sl CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.</p> <p>sr CE-Izjava o saglasnosti Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.</p> <p>sv EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.</p> <p>tr AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.</p> <p>uk Декларация про відповідність ЄС Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.</p>
--	--

Machinery Directive 2006/42/EC

2004/108/EC EMC Directive

2000/14/EC Annex V Outdoor Directive

EN 709 Tiller Safety

EN ISO 14982 EMC Measurement

The indicated standards are consistent with the valid revision

		<h2>21AB45M5603</h2> <h3>RT 65</h3>			
			<p>3,9 kW</p>		<p>3600 min⁻¹</p>
	<p>72 kg</p>		<p>87 Octan 2,2 l</p>		<p>a_{hv} = 5 m/s² (K=1.5)</p>
	<p>46 cm</p>				<p>L_{WA}/L_{WAg} = 108 / 110 dB</p>
	<p>1F/ 137min⁻¹ -R/ -</p>		<p>1 F / -R</p>		<p>L_{pA} = 98 dB (K=1.0)</p>

BJ Label here
(Model number
type of unit
brand name)

Saarbrücken 25.01.12

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Tel.: ++49 6805 79-0 / Fax: ++49 6805 79 442

A. Krumm

Alexander Krumm
Productmanagement



Toni Bukovec
Toni Bukovec EUR ING
Product Standards Compliance

 <p>kW</p>	<p>bg- Мощност; bs- Snaga; cs- Výkon; da- Ydelse; de- Leistung; el- Ισχύς; en- Power; es- Potencia; et- Bensiinimootori võimsus; fi- Teho; fr- Puissance; hr- Snaga; hu- Teljesítmény; it- Potenza; kk- Бензин қозғалтқышының қуаты; ky- Күч; lt- Vidaus degimo variklio galia; lv- Benzīna motora jauda; mk- Мокност; mt- Saħħa; nl- Vermogen; no- Ytelse; pl- Moc; pt- Potência; ro- Putere; ru- Мощность; sk- Výkon; sl- Moč; sr- Snaga; sv- Effekt; tr- Güç; uk- Потужність</p>
	<p>bg- Оборот; bs- Broj okretaja; cs- Otáčky; da- Hastighed; de- Drehzahl; el- Αριθμός στροφών; en- Speed; es- Velocidad de giro; et- Pöörlemiskiirus; fi- Kierrosluku; fr- Vitesse; hr- Broj okretaja; hu- Fordulatszám; it- Velocità; kk- Титиреулер; ky- Титирөөлөр; lt- Sukimosi greitis; lv- Apgrīezienu skaits; mk- Број на вртежи; mt- Oxħallazzjonijiet; nl- Toerental; no- Turtall; pl- Liczba obrotów; pt- Rotações; ro- Turație; ru- Количество оборотов; sk- Otáčky; sl- Števílo vrtljajev; sr- Broj obrtaja; sv- Varvtal; tr- Devir sayısı; uk- Кількість обертів</p>
	<p>bg- Работна ширина; bs- Radna širina; cs- Pracovní záběr; da- Arbejdsbredde; de- Arbeitsbreite; el- Πλάτος εργασίας; en- Working width; es- Anchura de trabajo; et- Töölaius; fi- Työleveys; fr- Largeur opérationnelle; hr- Radna širina; hu- Munkaszélesség; it- Larghezza di lavoro; kk- Жұмыс ені; ky- Жумуш кеңдиги; lt- Darbinis plotis; lv- Darba platums; mk- Работна ширина; mt- Wisgha reali; nl- Werkbreedte; no- Arbeidsbredde; pl- Szerokość pracy; pt- Largura de trabalho; ro- Lățime de lucru; ru- Ширина обработки; sk- Pracovní záběr; sl- Delovna širina; sr- Radna širina; sv- Arbetsbredd; tr- Çalışma genişliği; uk- Робоча ширина</p>
	<p>bg- Гориво; bs- Gorivo; cs- Palivo; da- Brændstof; de- Kraftstoff; el- Καύσιμο; en- Fuel; es- Combustible; et- Kütus; fi- Polttoaine; fr- Carburant; hr- Gorivo; hu- Üzemanyag; it- Carburante; kk- Отын; ky- Отун; lt- Kuras; lv- Degviela; mk- Логонско гориво; mt- Karburant; nl- Brandstof; no- Drivstoff; pl- Paliwo; pt- Combustível; ro- Carburant; ru- Топливо; sk- Palivo; sl- Pogonsko gorivo; sr- Gorivo; sv- Bränsle; tr- Yakıt; uk- Пальне</p>
	<p>bg- Масло; bs- Ulje; cs- Olej; da- Olie; de- Öl; el- Λάδι; en- Oil; es- Aceite; et- Õli; fi- Öljy; fr- Huile; hr- Ulje; hu- Olaj; it- Olio; kk- Май; ky- Май; lt- Alyva; lv- Eļļa; mk- Масло; mt- Żejt; nl- Olie; no- Olje; pl- Olej; pt- Óleo; ro- Ulei; ru- Масло; sk- Olej; sl- Olje; sr- Ulje; sv- Olja; tr- Yağ; uk- Масло</p>
	<p>bg- Виж упътването на двигателя; cs- Viz příručka motoru; da- Se motormanual; de- Siehe Motorhandbuch; el- Δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα; en- See engine manual; es- Ver el manual del motor; et- Vaata mootori käsiraamatut; fi- Katso moottorin käsikirja; fr- Voir le manuel du moteur; hr- Pogledati u priručniku za motor; hu- Lásd motor kézikönyve; it- Vedi libretto d'istruzioni del motore; lt- Žiūr. variklio instrukcija; lv- Sk. motora rokasgrāmatu; mk- Погледнете во прирачник за мотор; nl- Zie het handboek voor de motor; no- Se motorhåndboken; pl- Patrz podręcznik obsługi silnika; pt- Ver manual do motor; ro- Vezi manualul motorului; ru- Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя; sk- Pozri príručku motora; sl- Glej priročnik za motorje; sr- Vidi priručnik za motorje; sv- Se motorhandboken</p>
	<p>bg- Тегло; bs- Težina; cs- Hmotnost; da- Vægt; de- Gewicht; el- Βάρος; en- Weight; es- Peso; et- Kaal; fi- Paino; fr- Poids; hr- Težina; hu- Súly; it- Peso; kk- Салмақ; ky- Салмак; lt- Masė; lv- Svars; mk- Тежина; mt- Piż; nl- Gewicht; no- Vekt; pl- Ciężar; pt- Peso; ro- Greutate; ru- Масса; sk- Hmotnosť; sl- Teža; sr- Težina; sv- Vikt; tr- Ağırlık; uk- Бара</p>
	<p>bg- Брой предавки напред/ назад; bs- Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; cs- Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; da- Antal gear frem/bak; de- Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; el- Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; en- Number of gears forwards/backwards; es- Número de marcha hacia adelante y atrás; et- Edasikäikude arv /tagasikäik; fi- Vaihteet eteen/ taakse; fr- Nombre de vitesses en marche avant / arrière; hr- Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; hu- Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; it- Numero di marce avanti / indietro; kk- Алға/кері беріністер саны; ky- Айдоочу саны алдыга/ аркага; lt- Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn/atgal skaičius; lv- Gājienu skaits uz priekšu/ atpakaļ; mk- Број на степени за напред / назад; mt- Numru ta' gerijiet li jingranaw 'l quddiem / lura; nl- Aantal versnellingen vooruit/achteruit; no- Antall gir framover / bakover; pl- Liczba biegów do przodu / do tyłu; pt- Número de velocidades para a frente/ para trás; ro- Numărul de viteze înainte / înapoi; ru- Количество передач вперед / назад; sk- Počet rychlostných stupňov dopredu / dozadu; sl- Števílo prestav Naprej/ Vzratno; sr- Broj brzina Hod unapred/ Hod unazad; sv- Antal växlar framåt/bakåt; tr- İleri / Geri vites adedi; uk- Кількість передач вперед/назад</p>
	<p>bg- Обороты копаеци звезди; bs- Broj okretaja zvjezdaste motike; cs- Otáčky kultivační hvězdice; da- Stjernernes omdrejningstal; de- Drehzahl Hacksterne; el- Αριθμός στροφών αστεροειδών εργαλείων κοπής; en- Speed of hoe blades; es- Velocidad de giro de las cuchillas picadoras; et- Terade pöörlemiskiirus; fi- Jyrsinterän pyörimisnopeus; fr- Vitesse des étoiles à biner; hr- Broj okretaja zvjezdaste motike; hu- Karpatagok fordulatszám; it- Numero di giri zappe stellari; kk- Қолсытқыш жүздерінің жылдамдығы; ky- Кетмен бычактарынын ылдамдыгы; lt- Pjaunancios žvaigždutės sukimosi greitis; lv- Irīdnātāju apgrīezienu skaits; mk- Вртежи на резна звезда; mt- Velocità taz-zrapan tar-rotta tal-moħriet; nl- Toerental haksterren; no- Turtall hakkestjerne; pl- Liczba obrotów noża gwiazdzistego; pt- Nº de rotações Enxada tipo estrela; ro- Turație săpăligă-ștea; ru- Число оборотов фрезы; sk- Otáčky kultivačného noža; sl- Števílo vrtljajev zvjezdaste motike; sr- Broj obrtaja zvjezdaste motike; sv- Varvtal knivar; tr- Devir sayısı, yıldız doğrama bıçakları; uk- Швидкість обертання різальних зірок</p>
	<p>bg- Трелтене – рязал/ръка; bs- Vibracije šake i ruke; cs- Vibrace přenášené na ruce; da- Hånd-arm-svingninger; de- Hand- Arm- Schwingungen; el- Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; en- Hand/arm vibrations; es- Vibraciones en la mano y el brazo; et- Kohtvibratsioon; fi- Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; fr- Vibrations dans les mains et les bras; hr- Vibracije šake i ruke; hu- Kezet és kart érő rezgés; it- Vibrazioni su mano-braccio; kk- Қолға әсер ететін тербелу; ky- Кол титиремеси; lt- Plaštakų ir rankų vibracijos; lv- Delnas/rokas svārstības; mk- Вибрации на дланка и рака; mt- Vibrazzjonijiet ta' l-id / tad-driegħ; nl- Hand- en armrillingen; no- Hånd arm svingninger; pl- Drgania przenoszona na dlonie i ręce; pt- Vibrações da mão e do braço; ro- Oscilații-mână-braț; ru- Уровень локальной вибрации; sk- Vibrácie prenášané na ruky; sl- Tresljaji dlani in roke; sr- Vibracije šake i ruke; sv- Hand-arm-svängningar; tr- El, kol sallamalar; uk- Вібрація рук</p>
	<p>bg- Звукови емисии; bs- Jačina zvuka; cs- Akustický výkon; da- Lydeffekt; de- Schalleistung; el- Ακουστική ισχύς; en- Sound power; es- Nivel de potencia sonora; et- Helivõimsus; fi- Äänitehotaso; fr- Puissance sonore; hr- Zvučna snaga; hu- Zajteljesítmény; it- Potenza acustica; kk- Айланым саны; ky- Айлануу саны; lt- Garso galia; lv- Skaņas jauda; mk- Сила на звук; mt- Numru ta'dawriet; nl- Geluidsvermogen; no- Lydeffekt; pl- Poziomą halas; pt- Produção de ruído; ro- Putere sonoră; ru- Звуковая мощность; sk- Akustický výkon; sl- Jakost hrupa; sr- Jačina zvuka; sv- Ljud effekt; tr- Ses gücü; uk- Звукова потужність</p>
	<p>bg- Звуково налягане (LPA); bs- Zvučni tlak (LPA); cs- Akustický tlak (LPA); da- Lydtryk (LPA); de- Schalldruck (LPA); el- Ακουστική πίεση (LPA); en- Sound pressure (LPA); es- Presión sonora (LPA); et- Helirõhk (LPA); fi- Äänenpainetaso (LPA); fr- Pression acoustique (LPA); hr- Zvučni tlak (LPA); hu- Hangnyomás (LPA); it- Pressione acustica (LPA); kk- Дыбыс қысымы (LPA); ky- Ун басымы (КК); lt- Triukšmo slėgis (LPA); lv- Skaņas spiediens (LPA); mk- Звучен притисок (LPA); mt- Pressjoni tal-hoss (LPA); nl- Geluidsdruk (LPA); no- Lydtrykk (LPA); pl- Ciśnienie akustyczne (LPA); pt- Pressão acústica (LPA); ro- Presiunea sunetului (LPA); ru- Уровень звукового давления (LPA); sk- Akustický tlak (LPA); sl- Akustični pritisk (LPA); sr- Akustični pritisk (LPA); sv- Ljudtryck (LPA); tr- Ses basıncı (LPA); uk- Звуковий тиск (LPA)</p>
	<p>bg- Упълномощен представител; bs- Odgovorno lice; cs- Zplnomocněný zástupce pro dokumentaci; da- Dossieransvarlig; de- Dokumentenbevollmächtigter; el- Πληρεξούσιος εγγράφων; en- Authorised representative for documents; es- Encargado de la documentación; et- Dokumentatsiooni eest vastutav isik; fi- Dokumentaation valtuutettu edustaja; fr- Mandataire chargé des documents; hr- Odgovorna osoba; hu- A dokumentáció összejelöltéséért felelős személy; it- Incaricato documenti; kk- Құжаттама бойынша жауапты кісі; ky- Документтер боюнча жооптуу киши; lt- Už dokumentų parengimą atsakingas asmuo; lv- Dokumentācijas lietu pilnvarotais; mk- Oвластен за документи; mt- Il-persuna responsabbli għad-dokumentazzjoni; nl- Documentengevolmachtigde; no- Dokumentfullmektig; pl- Opełnomocnił d/s dokumentacji; pt- Mandatário para documentos; ro- Împuternicit pentru documente; ru- Уполномоченный по документации; sk- Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu; sl- Pooblaščena oseba za dokumentacijo; sr- Odgovorno lice; sv- Dokumentansvarig; tr- Doküman yetkilisi; uk- Уповноважений з документації</p>